

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

ХРЕСТОМАТИЯ

Рекомендовано

*Учебно-методическим объединением по гуманитарному образованию
в качестве учебно-методического пособия для студентов,
обучающихся по направлению специальности
1-21 05 02-04 «Русская филология (русский язык как иностранный)»,
слушателей, обучающихся по специальности переподготовки
1-21 05 72 «Русский язык как иностранный»*

УДК 811.161.1'243(072)(075.8-054.6)

ББК 81.411.2.-99я73

P89

Составители:

**А. И. Басова, И. С. Каминская, Н. С. Касюк,
С. И. Лебединский, Н. Н. Скворцова, Е. Л. Хальпукова**

Рецензенты:

доктор филологических наук, профессор *Л. Д. Синькова*;
кандидат филологических наук *Т. В. Семирская*

Русский язык как иностранный: теория и практика преподавания. Хрестоматия : учеб.-метод. пособие / сост.: А. И. Басова [и др.]. — Минск : БГУ, 2016. — 391 с.
ISBN 978-985-566-316-5.

Приведены статьи и фрагменты работ специалистов в области методики преподавания русского и иностранных языков, лингвистики, психологии, педагогики, психолингвистики, межкультурной коммуникации.

Издание предназначено для студентов, обучающихся по направлению специальности 1-21 05 02-04 «Русская филология (русский язык как иностранный)», а также слушателей, обучающихся по специальности переподготовки 1-21 05 72 «Русский язык как иностранный».

УДК 811.161.1'243(072)(075.8-054.6)

ББК 81.411.2.-99я73

ISBN 978-985-566-316-5

© БГУ, 2016

ПРЕДИСЛОВИЕ

Как известно, любая профессия требует специальных знаний и специфических умений. В ходе профессиональной методической подготовки будущим преподавателям русского языка как иностранного (РКИ) необходимо усвоить теоретические основы обучения РКИ, выработать профессиональные навыки, а также научиться организовывать учебный процесс. Качество такой подготовки во многом зависит от соответствующего методического обеспечения.

Усвоение специальных знаний, формирование методического мышления, развитие профессиональных умений не мыслятся без ознакомления будущих преподавателей РКИ с фундаментальными трудами ученых, заложивших лингвистические, педагогические, психологические основы обучения иноязычному общению, без вдумчивого прочтения и критического осмысления современной специальной литературы. Студенты и слушатели специальности переподготовки «Русский язык как иностранный» должны хорошо ориентироваться в терминологическом аппарате методики преподавания РКИ, знать о достижениях методической мысли, иметь системное представление об аспектах обучения русскому языку как иностранному, особенностях обучения иноязычному общению, быть компетентными в вопросах межкультурного взаимодействия.

Необходимость ознакомления с методическими и лингвистическими работами (многие из которых — малотиражные издания или относятся к категории библиографических раритетов), с одной стороны, и потребность обращения сразу к нескольким источникам, объединенным общим предметным содержанием, — с другой, обусловили структуру и содержание настоящей хрестоматии. В практике преподавания РКИ все активнее используются результаты исследований, посвященных проблемам психолингвистики, этнологии, лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, что было учтено при составлении учебно-методического пособия.

В книгу включены статьи и фрагменты монографий, учебно-методических пособий, материалов научных конференций и конгрессов, конспектов лекций не только российских специалистов в области преподавания русского языка как иностранного, но и белорусских преподавателей, что отличает данное издание от подобных, вышедших в Российской Федерации.

Учебно-методическое пособие включает 6 разделов.

В разделе «Основы обучения иноязычному общению» рассматриваются понятия, которые составляют основу методики (цель, содержание, подходы, методы и др.) и образуют систему методических категорий, позволяющих описывать различные модели обучения РКИ.

Раздел «Языковые аспекты обучения русскому языку как иностранному» включает три подраздела: «Обучение фонетике», «Обучение лексике»¹ и «Обучение грамматике», что связано с выделением в теории обучения РКИ языковых аспектов, соотносимых с основными уровнями языка. Во избежание усложнения структуры хрестоматии во второй раздел включены также сведения о лингвистических основах обучения РКИ.

Раздел «Речевая деятельность как аспект обучения русскому языку как иностранному» содержит материалы по вопросам обучения основным видам речевой деятельности: аудированию, говорению, чтению и письменной речи (здесь также рассматриваются некоторые общие вопросы обучения письму).

Поскольку в практике преподавания РКИ текст выступает не только объектом, но и целью обучения, в хрестоматии выделен раздел «Текст в курсе русского языка как иностранного», где раскрываются основные с точки зрения методики трудности работы над текстом в иноязычной аудитории.

В разделе «Психолингвистика. Психологические и психолингвистические основы обучения русскому языку как иностранному» приведена периодизация истории психолингвистики, охарактеризованы модели порождения и восприятия речи, рассмотрены общие и индивидуальные стратегии овладения русским языком как иностранным, а также стратегии понимания научной речи инофонами и русофонами, перечислены основные типы нарушений в системе индивидуальных стратегий овладения иностранным языком, представлены подходы к решению проблемы значения слова, тесно связанной с изучением речевого мышления.

Актуальные вопросы межкультурной коммуникации раскрываются в разделе «Теоретические и прикладные аспекты межкультурной коммуникации». Теория и практика межкультурной коммуникации рассматриваются в корреляции с целями обучения иноязычному общению. Содержание данного раздела перекликается с содержанием ряда работ, фрагменты которых представлены в первом разделе, однако материалы не дублируются, а лишь углубляют и расширяют предметное описание.

Списки литературы, приводимые авторами в своих полных работах, в хрестоматии не публикуются. Составители сочли необходимым дать списки цитируемой литературы после каждого раздела. Сохранены особенности авторской орфографии, пунктуации, авторские выделения по тексту, оформление подстрочных и внутритекстовых ссылок в квадратных скобках [], а также примечания, в ином случае дается помета «Примеч. сост.». Правки и пояснения составителей приводятся в квадратных скобках [].

Составителями разделов являются: *Басова А. И.* — «Теоретические и прикладные аспекты межкультурной коммуникации»; *Каминская И. С.* — «Основы обучения иноязычному общению», «Речевая деятельность как аспект обучения русскому языку как иностранному»; *Касюк Н. С.* — «Текст в курсе русского языка как иностранного»; *Лебединский С. И.* — «Психолингвистика. Психологические и психолингвистические основы обучения русскому языку как иностранному»; *Скворцова Н. Н., Хальнукова Е. Л.* — «Языковые аспекты обучения русскому языку как иностранному» (*Скворцова Н. Н.* — «Обучение фонетике», «Обучение грамматике»; *Хальнукова Е. Л.* — «Обучение лексике»).

Составители хрестоматии выражают благодарность рецензентам: доктору филологических наук профессору кафедры белорусской литературы и культуры Белорусского государственного университета Л. Д. Синьковой и кандидату филологических наук доценту кафедры прикладной лингвистики Белорусского государственного университета Т. В. Семирской.

¹ Поскольку в обучении РКИ принято выделять три языковых аспекта (фонетический, лексический, грамматический), соотносимых с основными уровнями языковой системы, составители хрестоматии посчитали целесообразным привести также фрагменты работ, посвященных обучению иностранцев фразеологии (см. подразд. «Обучение лексике»).